

ALTERNATEURS - ALTERNATOREN **TSA 35 ACN - 2 POLES / POL EN**

Alternateur

LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator

LSA 35 ACN - 2 Polen

Cher client,

Ce manuel s'applique à l'alternateur LEROY-SOMER «PARTNER», dont vous venez de prendre possession.

Dernier né d'une nouvelle génération, l'alternateur «PARTNER» bénéficie de l'expérience d'un des plus grands constructeurs mondiaux, utilisant des technologies de pointe pour la conception et la production, associés à un contrôle qualité rigoureux.

Nous apprécions votre choix et souhaitons attirer votre attention sur le contenu de ce manuel de maintenance.

En effet, le respect de ces quelques points importants pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien de votre alternateur vous assurera un fonctionnement sans problème pendant de longues années.

LEROY-SOMER ALTERNATEUR

SOMMAIRE

1 - GENERALITES	
1.1 - Spécifications	3
1.2 - Conditions d'utilisation	3
1.3 - Principe de fonctionnement	4
1.4 - Schéma de raccordement interne ...	4
2 - ACCOUPLEMENT - DESACCOUPLEMENT	
2.1 - Accouplement monopulier	5
2.2 - Désaccouplement	5
2.3 - Alternateurs bi-paliers	
Accouplement poulie-courroie	6
2.4 - Stockage - emplacement	6
2.5 - Outillage mécanique et électrique ...	6
3 - MISE EN SERVICE	
3.1 - Vérifications préliminaires	6
4 - ENTRETIEN	
4.1 - Pièce de première maintenance	6
5 - INCIDENTS ET DEPANNAGES	
5.1 - Tension trop basse	7
5.2 - Tension trop haute	7
5.3 - Mesure des résistances	
des enroulements	8
5.4 - Vérification partielle du bloc	
redresseur LSA 35.1.75	8
5.5 - Vérification d'un condensateur	9

Beste Klant,

Deze handleiding is van toepassing op de LEROY SOMER "PARTNER" alternator, die U nu in uw bezit heeft.

Deze laatste nieuwe generatie "PARTNER" alternatoren heeft het voordeel te kunnen genieten van de ervaring van één van 's werelds grootste constructeurs, gebruik makend van een spits technologie op het vlak van de automatisering, van de geselecteerde materialen, en is aan zeer strikte kwaliteitscontrole onderhevig.

Wij vragen U daarom deze brochure zeer aandachtig door te nemen. Inderdaad, door het opvolgen en respecteren van deze enkele belangrijke punten, zal uw alternator U gedurende jaren een probleemloze werking verzekeren.

LEROY-SOMER ALTERNATOREN

INHOUD

1 - ALGEMEEN	
1.1 - Eigenschappen	3
1.2 - Werking onder belasting	3
1.3 - Werkingsprincipe	4
1.4 - Intern aansluitschema	4
2 - MONTAGE - DEMONTAGE	
2.1 - Montage van een enkelgelagerde	
alternator	5
2.2 - Demontage	5
2.3 - Dubbelgelagerde alternatoren	
Riem/riemschijf koppeling	6
2.4 - Opslag - Plaatsing	6
2.5 - Noodzakelijk gereedschap	6
3 - INBEDRIJFNAME	
3.1 - Voorafgaande controles	6
4 - ONDERHOUD	
4.1 - Aanbevolen onderdelen	6
5 - GEBREKEN EN HERSTELLING	
5.1 - Te lage spanning	7
5.2 - Te hoge spanning	7
5.3 - Meten van de weerstand van	
de wikkelingen	8
5.4 - Gedeeltelijke controle van het	
gelijkrichterblok LSA 35.1.75	8
5.5 - Controle van een condensator	9

Alternateur

LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator

LSA 35 ACN - 2 Polen

1 - GENERALITES

1.1 - Spécifications

Alternateurs "PARTNER" LSA 35 Triphasé, auto-excité, avec bagues et balais, compound à condensateur, sans régulateur.

Ils sont conformes à la plupart des normes internationales et en particuliers aux suivantes :

- C.E.I : recommandations de la Commission Electrotechnique Internationale (34-1)
- U.T.E : normes françaises de l'Union technique de l'Electricité (NFC 51-111, 105, 110 ...)
- V.D.E : normes Allemandes Verein Deutscher Electro-Ingenieure (0530)
- B.S.S : normes britanniques British Standard Specification (5000)
- NEMA et CSA

Refroidissement : Turbine interne, aspiration côté opposé à l'accouplement.

Isolation : Classe F/H

Protection : IP 23

Vitesse : 3000 ou 3600 tr/min selon la fréquence dans les 2 sens de rotation. En dessous de 40% de la vitesse nominale : pas de tension

1.2 - Conditions d'utilisation

En utilisation continue : S1 sur charge nominale à $\text{Cos } \phi = 0,8$ pour température 40°C et altitude 1000 m, votre alternateur est étudié pour une durée de vie de l'ordre de 20 000 heures du bobinage.

En utilisation secours : S2, 110% de la charge nominale. Durée de vie de l'ordre de 5000 heures du bobinage.

Puissance de crête : S6, surcharge occasionnelle, 120% de la puissance nominale pendant quelques minutes.

Sortie : Triphasée 4 fils reconnectables en tension étoile avec neutre.

DISTRIBUTION D'ENERGIE

Les prises monophasées ou triphasées sont limitées à **16 Ampères MAXIMUM**. Pour un courant plus important, la distribution sera réalisée et protégée à l'extérieur de la machine.

TENSIONS NORMALES - (BOB 1 S)

Régulation de tension = $\pm 5\%$ pour une variation de vitesse de 4 %.

COURT CIRCUIT > 5 fois (triphase) à 10 fois (monophasé) le courant nominal - 1 seconde.

1 - ALGEMEEN

1.1 - Eigenschappen

Driefase alternator PARTNER LSA 35, zelfbekrachtigd, met sleepringen en borstels, compoundprincipe met condensator, zonder regelaar.

De alternatoren beantwoorden aan de meeste internationale normen en meer bepaald aan de volgende :

- I.E.C. : aanbevelingen van de Internationale Electrotechnische Commissie (34-1)
- U.T.E. : Franse normen van de Union technique de l'Electricité (NFC 51-111, 105, 110, ...)
- V.D.E. : Duitse normen Verein Deutscher Electro-Ingenieure (0530)
- B.S.S. : Britse normen British Standard Specification (5000)
- NEMA en CSA

Afkoeling : Interne turbine, aanzuiging aan tegenovergestelde zijde van de koppeling.

Isolatie : Klasse F/H

Bescherming : IP 23

Snelheid : 3000 tot 3600 t/m al naar gelang de frequentie.

Werking in de twee draairichtingen. Geen spanning onder 40% van de nominale snelheid.

1.2 - Werking onder belasting

In continu bedrijf : S1, nominale belasting bij $\text{Cos } \phi = 0,8$ voor een temperatuur van 40°C en op een hoogte 1000 m. Onder deze voorwaarden is de wikkeling van uw alternator verzekerd van een levensduur van 20 000 uren.

In noodwerking : S2, 110% van de nominale belasting. Levensduur van de wikkeling : 5 000 uren.

Piek vermogen : S6, uitzonderlijke overbelasting, 120% van de nominale belasting gedurende enkele minuten.

Uitgang : driefase 4 versteekbare draden voor spanningsaanpassing sterconfiguratie met nulleider.

ENERGIE VERDELING

De monofase of driefase stopcontacten zijn beperkt tot **16 ampères**. Om een belangrijker stroom te bekomen, zal de verdeling en de beveiliging gerealiseerd worden buiten de alternator.

NORMALE SPANNINGEN - (WIK 1S)

Spanningsregeling = $\pm 5\%$ voor een snelheidsvariatie van 4%.

KORTSLUITING > 5 maal (driefase) tot 10 maal (monofase) de nominale stroom - 1 seconde.

Couplage - Aansluiting	50 Hz	60 Hz
Y 3 PH + N	400	480*

* Nota : Avec des condensateurs différents.

* : Nota : Met verschillende condensatoren

Alternateur LSA 35 ACN - 2 Pôles

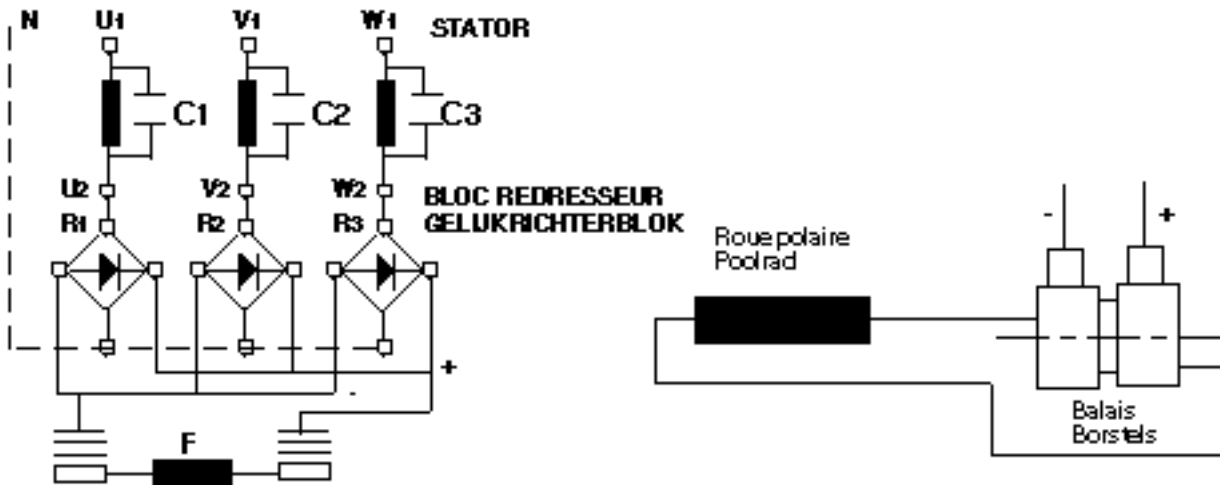
Alternator LSA 35 ACN - 2 Polen

1.3 - Principe de fonctionnement

- Alternateur auto excité, par système d'excitation compound.
- Avec bagues et balais.
- Inducteur tournant, Induit fixe.
- Auto excitation :
 - à vide par condensateur associé aux phases (C1,C2,C3)
 - en charge par redressement du courant débité à travers la roue polaire (redresseurs R1,R2,R3).

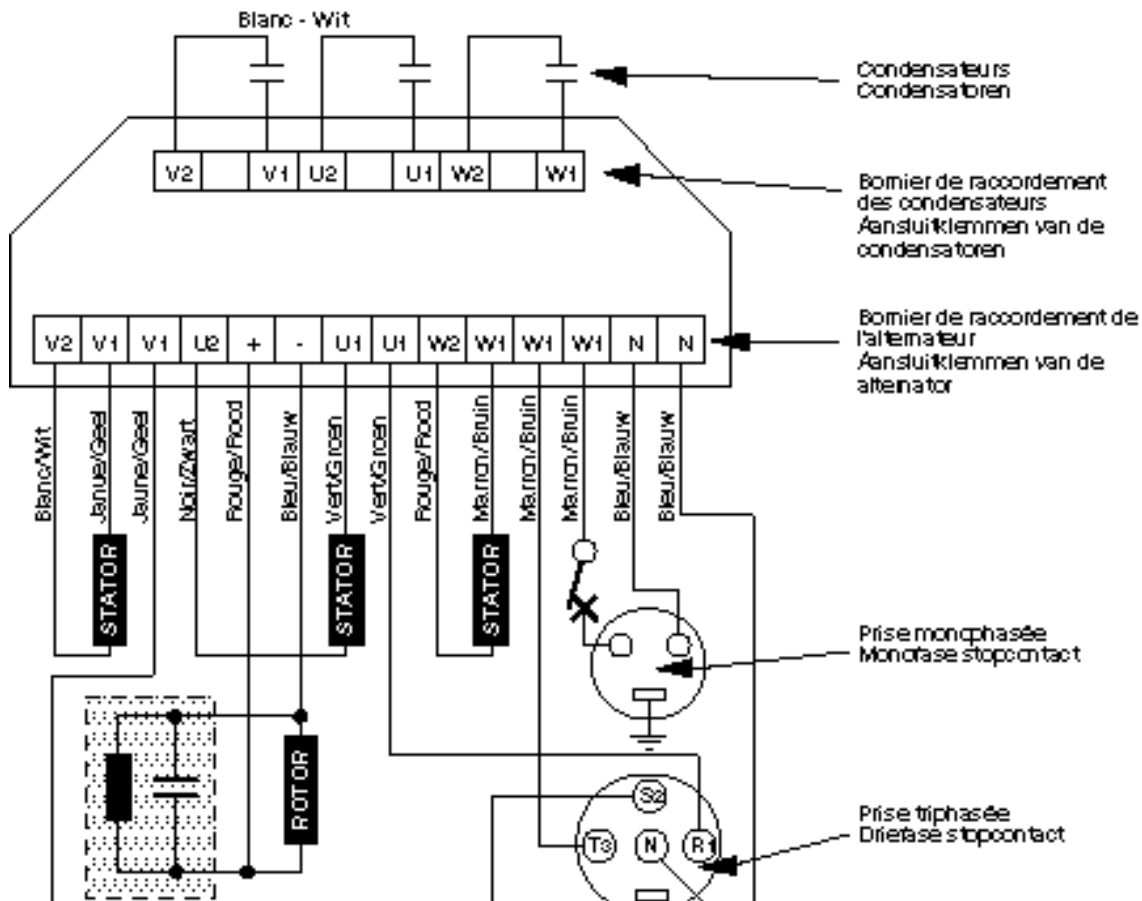
1.3 - Werkingsprincipe

- Zelfbekrachtigde alternator, compound bekrachtigings-systeem.
- Met sleepringen en borstels.
- Draaiend poolrad, vaste statorwikkeling.
- Zelf bekrachtiging :
 - bij nullast door een condensator per fase (C1, C2, C3)
 - bij belasting door gelijkrichting van de stroom die door het poolrad vloeit (gelijkrichters R1, R2, R3).



1.4 - Schéma de raccordement interne

1.4 - Intern aansluitschema



Alternateur

LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator

LSA 35 ACN - 2 Polen

2 - ACCOUPLEMENT DESACCOUPLEMENT

2.1 - Accouplement d'un alternateur monophasé à un moteur thermique à bout d'arbre conique

A - Monter le flasque sur le moteur,
couple de serrage des vis = 2,2
m.daN.

B - Monter le rotor alternateur sur
l'arbre moteur et fixer l'ensemble par
la tige d'induit, couple de serrage préco-
nisé : 1,6 à 1,7 m.daN.

C - Vérifier que l'étrier de relevage des
balais est en position.

D - Monter l'ensemble stator et le fixer
par les 4 vis sur le flasque avant.
Couple de serrage préconisé =
0,9 m.daN.

E - Retirer l'étrier de relevage des
balais.

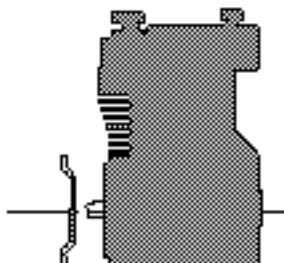
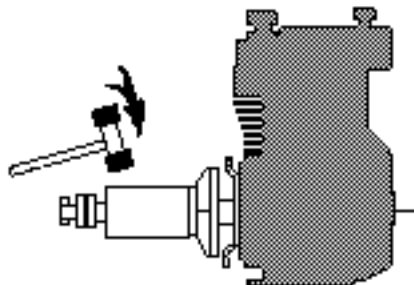
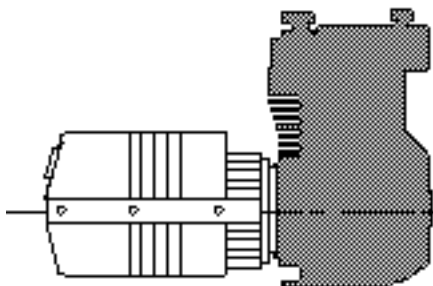
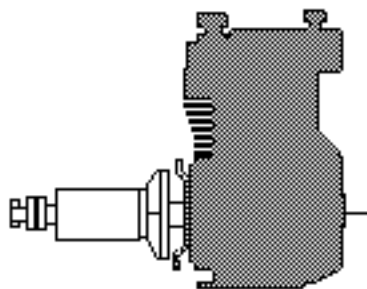
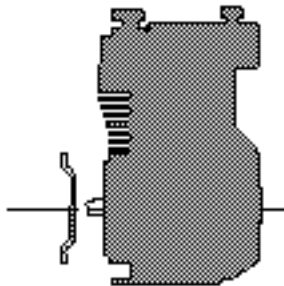
2.2 - Désaccouplement

A - Introduire l'étrier de relevage des
balais.

B - Dévisser les 4 vis du stator sur le
flasque avant et sortir avec précaution
l'ensemble stator.

C - Dévisser la tige d'induit du rotor.
En supportant d'une main le rotor, ta-
per fermement avec un maillet sur un
pôle saillant afin de sortir le rotor de
l'arbre moteur.

D - Dévisser les 4 vis du flasque sur le
moteur.



2 - MONTAGE DEMONTAGE

2.1- Montage van een enkelgelagerde alternator aan een thermische motor met konisch aseinde

A - Flens op de motor plaatsen, aanbe-
volen koppel voor het aanspannen van
de bouten : 2,2 m.daN.

B - Plaats de rotor van de alternator op
de motoras en zet het geheel vast met
de montagegastang, aanbevolen koppel :
1,6 tot 1,7 m.daN.

C - Controleer of de beugel op de bor-
stelhouders goed geplaatst is.

D - Plaats het statorgeheel en zet het
vast met de 4 bouten op de flens. Aan-
bevolen koppel : 0,9 m.daN.

E - Neem de beugel van de borstel-
houders weg.

2.2 - Demontage

A - Plaats de beugel op de borstel-
houders.

B - De 4 bouten van de stator op de
flens losschroeven en het statorgeheel
eruit halen.

C - De rotordraadstang losschroeven.
Met de ene hand wordt de rotor onder-
steund en met de andere hand wordt
stevig op een uitstekende pool geklopt
met een houten hamer, opdat de rotor
zou loskomen van de motoras.

D - Schroef de 4 bouten van de flens
op de motor los.

Alternateur

LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator

LSA 35 ACN - 2 Polen

2.3 - Alternateur bi-paliers

Accouplement poulie - courroie : les glissières utilisées pour tendre les courroies doivent être mises en place avant le montage de l'alternateur.

Les vis de tension doivent être appliquées sur les parties métalliques uniquement et judicieusement disposées.

Effort radial maxi recommandé : 85 da.N pour une durée de vie du roulement avant de : 10 000 heures.

- Roulements utilisés :
AV = 6206 - C3 protégé H.T. 140
AR = 6205 - C3 protégé H.T. 140
- Ø de l'arbre = 28 mm
- Longueur arbre = 60 mm

Bien suivre les recommandations du fabricant pour les dimensions des courroies et des poulies.

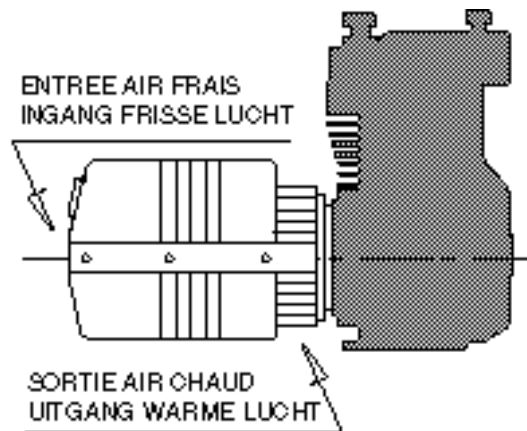
2.4 - Stockage - emplacement

Stockage : Eviter de stocker l'alternateur dans un endroit humide, poussiéreux ou soumis aux intempéries.

Emplacement : Il faut empêcher autant que possible toute forme de recyclage de l'air chaud, notamment des gaz d'échappement.

2.5 - Outillage mécanique et électrique minimum

- Clé à tube de 9/16"
- Cle à tube de 13 mm
- Multimètre pour contrôle
- Clé pour vis FHc de 5 mm



3 - MISE EN SERVICE

3.1 - Vérifications préliminaires

Tous les alternateurs LEROY-SOMER sont testés sur banc d'essais en usine. Dès que le régime nominal du moteur est atteint (3120 min⁻¹, 52 Hz ou 3720 min⁻¹, 62 Hz) la tension est présente naturellement.

En cas de valeur éronnée, régler la vitesse du moteur avec un compte tours ou un fréquencemètre.

4 - ENTRETIEN

4.1 - Pieces de premiere maintenance

Rep.	Désignation - Omschrijving	Référence - Referentie	Qté - Aantal
60	Roulement côté bout d'arbre (bipalier) - Lager, aandrijfzijde (dubbelgelagerd)	6206 - ZZ C3 H.T. 140°C	1
70	Roulement côté excitatrice - Lager, niet aandrijfzijde	6205 - ZZ C3 H.T. 140°C	1
475	Bloc de connexions - Aansluitblok	LSA 35.1.150	1
183	Jeu de 3 condensateurs - Set van 3 condensatoren	Selon type tension, fréquence. Volgens type, spanning, frequentie.	3 x 1
261	Jeu de 4 balais - Set van 4 borstels	2.100.588	4 x 1

Nota : Si un condensateur est défectueux (dans le cas où il y en a plusieurs) il est vivement recommandé de changer l'ensemble des condensateurs.

2.3 - Dubbelgelagerde alternatoren

Riem/Riemschijf koppeling : de spansleden welke de riemen aanspannen, moeten geplaatst worden vooraleer de alternator gemonteerd wordt.

De spanschroeven mogen enkel op metalen delen van de alternator drukken en moeten oordeelkundig worden geplaatst.

Maximum aangeraden radiale belasting 85 da.N voor een levensduur van het voorste lager van 10 000 uren.

- Gebruikte lagers :
Vooraan = 6206 - C3 beschermd H.T. 140
Achteraan = 6205 - C3 beschermd H.T. 140
- Asdiameter : 28 mm
- Aslengte : 60 mm

Voor de afmetingen van de riemen en riemschijven : de instructies van de leverancier goed opvolgen.

2.4 - Opslag - Plaatsing

Opslag : Vermijdt de alternator te stockeren op een vochtige of stoffige plaats of blootgesteld aan weersomstandigheden.

Plaatsing : Men moet zoveel mogelijk alle hergebruik van warme lucht voorkomen, namelijk van de uitlaatgassen.

2.5 - Noodzakelijk gereedschap

- Buissleutel van 9/16"
- Buissleutel van 13 mm
- Multimeter voor controle
- Sleutel voor FHc schroeven van 5 mm

3 - INBEDRIJFNAME

3.1 - Voorafgaande controles

Alle LEROY-SOMER alternatoren zijn getest op de testbank in de fabriek. Zodra de nominale snelheid van de motor bereikt wordt (3120 t/m - 52 Hz of 3720 t/m - 62 Hz) is de spanning vanzelf aanwezig.

Bij foutieve waarde : snelheid van de motor regelen met een toerenteller of frekwentimeter.

4 - ONDERHOUD

4.1 - Aanbevolen onderdelen

Nota : Indien één van de condensatoren defect is (in het geval van meerdere condensatoren) raden wij ten eerste aan alle condensatoren te vervangen.

Alternateur

LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator

LSA 35 ACN - 2 Polen

5 - INCIDENTS ET DEPANNAGE

ATTENTION :
LA TENSION EST PROPORTIONNELLE AU
CARRE DE LA VITESSE

5.1 - Tension trop basse

Défaut / Fout	Action / Uit te voeren handelingen	Origine du défaut / Oorzaak
Vitesse moteur trop basse.	Remonter la vitesse.	Déreglage de la vitesse ou groupe en surcharge.
Te lage motorsnelheid.	Verhoog de snelheid.	Snelheid ontregeld of groep in overbelasting.
FONCTIONNEMENT A VIDE ET VITESSE CORRECTE / WERKING BIJ NULLAST EN MET JUISTE SNELHEID		
Tension trop basse ou déséquilibre de 5 %.	Changer le ou les condensateurs en défauts.	Défaut partiel sur condensateurs.
Te lage spanning of onevenwicht van 5%.	Vervang de defecte condensator(en).	Gedeeltelijk defect van de condensatoren.
Déséquilibre de tension supérieur à 20 %.	Action par priorité 1 - Vérifier serrage des straps.	
	2 - Vérifier circuit.	Circuit ouvert sur 1 phase.
	3 - Changer le bloc de redressement.	Coupure de la mise en étoile par rupture d'1 diode.
Onevenwicht van de spanning groter dan 20%.	Volgorde van de acties : 1 - Nakijken of de straps goed vast zitten	
	2 - Het circuit nakijken	Onderbreking op 1 fase
	3 - Vervang de gelijkrichterblok	Verbreking van de sterschakeling ten gevolge van een defecte diode
FONCTIONNEMENT EN CHARGE ET VITESSE CORRECTE / WERKING ONDER BELASTING MET JUISTE SNELHEID		
Tension équilibrée.		Cos Ø trop bas - Circuit d'air obstrué.
Evenwichtige spanning		Te lage cos phi - Luchtdoorlaat verstopt.
Tension déséquilibrée et trop basse.	1 - Vérifier le raccordement des phases, des condensateurs.	Pont de redressement ou condensateurs hors service ou coupure fils.
	2 - Vérifier la charge.	Charge déséquilibrée à Cos Ø bas.
	3 - Vérifier circuit d'excitation.	Bloc pont de redressement.
	4 - Mesurer les résistances des bobinages.	Bobinages en court-circuit.
Spanning onevenwichtig en te laag	1 - Aansluiting van de fasen, de condensatoren nakijken	Gelijkrichterbrug of condensatoren buiten gebruik of aansluiting van de draden verbroken
	2 - Belasting nakijken	Onevenwichtige belasting bij te lage cos phi
	3 - Bekrachtigingscircuit nakijken	Blok gelijkrichterbrug
	4 - Weerstand van de wikkelingen nameten	Wikkelingen in kortsluiting

5 - GEBREKEN EN HERSTELLING

OPGELET :
DE SPANNING STAAT IN VERHOUDING MET
HET KWADRAAT VAN DE SNELHEID

5.1 - Te lage spanning

5.2 - Tension trop haute

5.2 - Te hoge spanning

Défaut / Fout	Action / Uit te voeren handelingen	Origine du défaut / Oorzaak
Vitesse moteur trop élevée.	Diminuer la vitesse.	
Te hoge motorsnelheid	Snelheid verlagen	
FONCTIONNEMENT EN CHARGE ET VITESSE CORRECTE / WERKING ONDER BELASTING EN JUISTE SNELHEID		
Tension équilibrée.	Baisser légèrement la vitesse du groupe.	Utilisation à Cos Ø AVANT ou Cos Ø : 1 (éclairage)
Evenwichtige spanning	Verlaag lichtjes de snelheid van de groep.	Werkning bij cos phi VOOR of cos phi = 1 (verlichting)
Tension déséquilibrée.	Si U max > 1,15 Un STOP Rééquilibrer l'installation.	Déséquilibre de 100 % en courant (1 phase = In, les 2 autres phases = 0) entraîne un déséquilibre de 15 %.
Onevenwichtige spanning	Als U max > 1,15Un STOP	100% stroomonevenwicht (1 fase = In, de 2 ander fasen = 0)

Alternateur

LSA 35 ACN - 2 Pôles

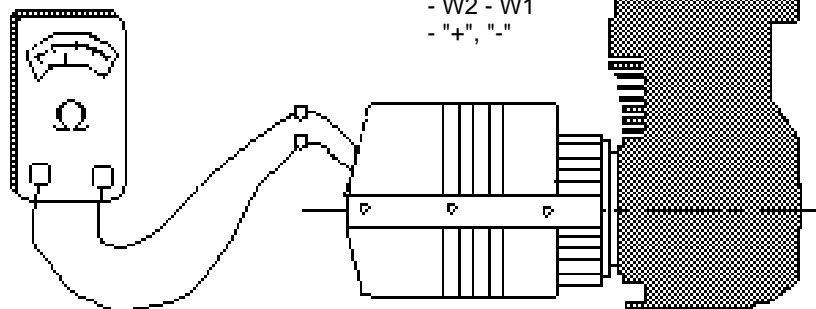
Alternator

LSA 35 ACN - 2 Polen

5.3 - Mesure des resistances des enroulements

STATOR : Devisser les vis de fixation du plastron.
 - Selon le schéma de réalisation (page 6) débrancher et mesurer les résistances sur la ligne de connexion alter-
 nateur.

- V1 - V2 puis,
- U2 - U1
- W2 - W1
- "+", "-"



5.3 - Meten van de weerstand van de wikkelingen

STATOR : de bevestigingsschroeven van het plasticen deksel losschroeven.
 De draden van de condensator volgens het aansluit-
 schema (blz 6) losmaken en de weerstanden nameten op de aansluitklemmen van de alternator.

- V1 - V2 dan,
- U2 - U1
- W2 - W1
- "+", "-"

5.3.1 - Caractéristiques

ALTERNATEUR 230 / 400 V - 3000 min -1 - 50 Hz

5.3.1 - Eigenschappen

ALTERNATOR 230 / 400V - 3000 t/m - 50Hz

TYPES	RESISTANCE / WEERSTAND		CONDENSATEURS CONDENSATOREN µF	Bloc ACN
	STATOR 1 PHASE	ROUE POLAIRE POOLRAD	3000 H	REFERENCE
LSA 35 M5	1,37	1,77	60 µF	LSA 35.1.150
LSA 35 M7	1,25	1,58	75 µF	
LSA 35 L4	1	1,3	90 µF	
LSA 35 L6	0,65	0,91	110 µF	
LSA 35 L9	0,46	0,57	140 µF	

5.4 - Verification partielle du bloc redresseur LSA 35.1.75

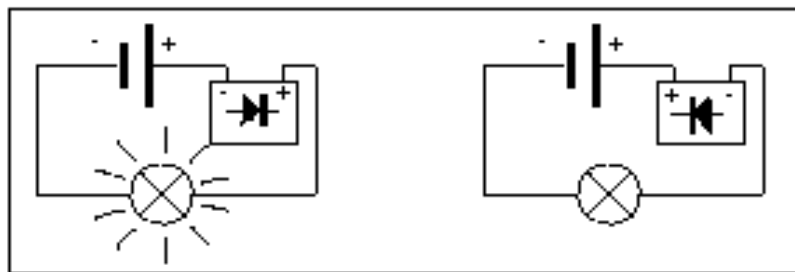
- Devisser les vis de fixation du plastron.
- Selon le schéma (§ 1 - 4) débrancher les fils "+" et "-".
- Utiliser une batterie 12 V en série avec une lampe de 45 W (auto). La lampe ne doit s'allumer que dans un seul sens (voir dessin).

5.4 - Gedeeltelijke controle van de gelijkrichter LSA 35.1.75

- De bevestigingsschroeven van het plasticen deksel losschroeven.
- De draden "+" en "-" volgens het schema (§ 1-4) losmaken
- Gebruik een 12V batterij in serie met een 45W lamp (auto). De lamp mag slechts in één enkele richting gaan branden (zie tekening).

Alternateur LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator LSA 35 ACN - 2 Polen



Ce test ne permet pas de vérifier si les 12 diodes du bloc sont en bon état : il ne permet de conclure que s'il est mauvais.

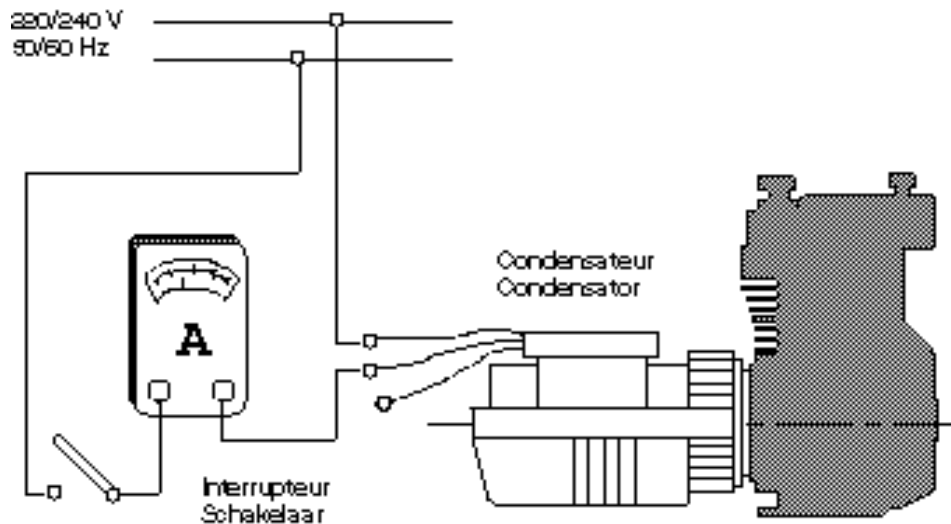
Deze test laat niet toe te controleren of de 12 dioden van het blok in goede staat zijn : men kan slechts besluiten indien de test niet goed is.

5.5 - Vérification du condensateur

- Dévisser les vis de fixation du capot supérieur repère 150 et déposer celui-ci.
- Débrancher les fils du condensateur.
- Brancher le condensateur sur un réseau alternatif en série avec un interrupteur et un ampèremètre.

5.5 - Meten van de condensator

- De bevestigingsschroeven van het plasticen deksel losschroeven.
- De draden van de condensator losmaken en deze dan op een wisselstroom-net schakelen met een schakelaar en een ampèremeter.



- Mesurer le courant entre :
les fils blancs/rouges
les fils blancs/bleus
- Vérifier que les trois courants blancs/rouges et blancs/bleus sont identiques.
- Vérifier que les trois courants blancs/bleus sont le double des blancs/rouges.

- Meet de stroom tussen :
de witte/rode draden
de witte/blauwe draden
- Nakijken of de drie stromen van wit/rood gelijk zijn aan elkaar en die van wit/blauw ook onderling gelijk zijn.
- Nakijken of de drie stromen van wit/blauw het dubbel zijn van die van wit/rood.

Ur = Tension réseau (V.)
C = Valeur de la capacité (μ.F)
F = Fréquence (Hz)

$$I_c = \frac{U_r \cdot C \cdot 6,28 \cdot F}{1000\ 000}$$

Ur = Netspanning (V.)
C = Capaciteit (μ.F)
F = frequentie (Hz)

Ex : f = 50 Hz, U = 220 Volts, C = 100μF

Vb : f = 50Hz, U = 220 Volts, C = 100μF

$I_c = 220 \times 100 \times 6,28 \times 50 \times 10^{-6}$

$I_c = 220 \times 100 \times 6,28 \times 50 \times 10^{-6}$

Ic = 6,9 A

Ic = 6,9 A

Alternateur

LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator

LSA 35 ACN - 2 Polen

6 - PIECES DETACHEES

S'adresser à :

MOTEURS LEROY-SOMER
Usine de Sillac
16015 ANGOULÊME CEDEX FRANCE

Tel : (33) 45.64.45.64 -
Service : SAT 45.64.43.66 ou 45.64.43.68 -
Fax : 45.64.43.24

Pour éviter toute erreur à la livraison des pièces détachées, veuillez rappeler les indications marquées sur la plaque signalétique, notamment le type et le numéro de la machine ainsi que le repère de la pièce dans la nomenclature.

Pour les alternateurs monophasé, préciser :

- Bride : le numéro SAE de la bride (le diamètre de centrage, le nombre et le diamètre des trous).
- Disque : le numéro du disque ou le diamètre extérieur.

7.1 - Nomenclature

Rep	Nbre	Désignation	Rep	Aantal	Omschrijving
1	1	Ensemble stator	1	1	Stator
4	1	Ensemble rotor	4	1	Rotor
13	1	Tige de montage	13	1	Montagegang
15	1	Turbine	15	1	Ventilator
22	1	Clavette	22	1	Spie
30	1	Flasque côté accouplement	30	1	Flens, aandrijfzijde
36	1	Flasque côté excitatrice	36	1	Flens, niet aandrijfzijde
37	4	Tige de fixation	37	4	Montagegang
48	1	Partie supérieure du capotage	48	1	Bovenste deel v/d behuizing
49		Vis du capotage	49		Montageschroef
50	1	Partie inférieur du capotage	50	1	Onderste deel v/d behuizing
51	1	Grille d'entrée d'air	51	1	Luchtrooster
55		Vis de fixation	55		Montageschroef
56	2	Réglette de capotage	56	2	Sluitstrip
60	1	Roulement avant	60	1	Voorste lager
61	1	Chapeau extérieur	61	1	Buitenste deksel
62	2	Vis de fixation	62	2	Montageschroef
63	1	Rondelle d'appui	63	1	Steunrondsel
70	1	Roulement arrière	70	1	Achterste lager
166	1	Disjoncteur	166	1	Stroomonderbreker
183		Condensateur	183		Condensator
184		Collier	184		Beugel
186	1	Support de condensateur	186	1	Condensatorsteun
200	2	Prise monophasée	200	2	Monofase stopcontact
250	1	Collecteur	250	1	Collector
251	2	Porte balais	251	2	Borstelhouder
252	1	Tige porte balais	252	1	Stang voor borstelhouder
261	4	Balais	261	4	Borstels
265	1	Contre bride	265	1	Tegenflens
266	4	Vis de fixation	266	4	Montageschroef
284	1	Circlips	284	1	Circlips
349	1	Joint torique	349	1	O-ring
354	1	Rondelle d'appui	354	1	Steunrondsel
410	1	Flasque palier	410	1	Lagerschild
412	1	Circlips	412	1	Circlips
475	1	Bloc redresseur	475	1	Gelijkrichter blok

6 - ONDERDELEN

Zich wenden tot :

MOTEURS LEROY-SOMER
Usine de Sillac
16015 ANGOULÊME CEDEX FRANCE

Tel : (33) 45.64.45.64 -
Service : SAT 45.64.43.66 ou 45.64.43.68 -
Fax : 45.64.43.24

Om fouten te vermijden bij de levering van onderdelen, raden wij aan om alle informatie op het typeplaatje bij de bestelling te vermelden, vooral het type en het serienummer van de alternator alsook het nummer van het stuk in de onderdelenlijst ("rep." nr).

Bij enkelgelagerde alternatoren, gelieve op te geven :

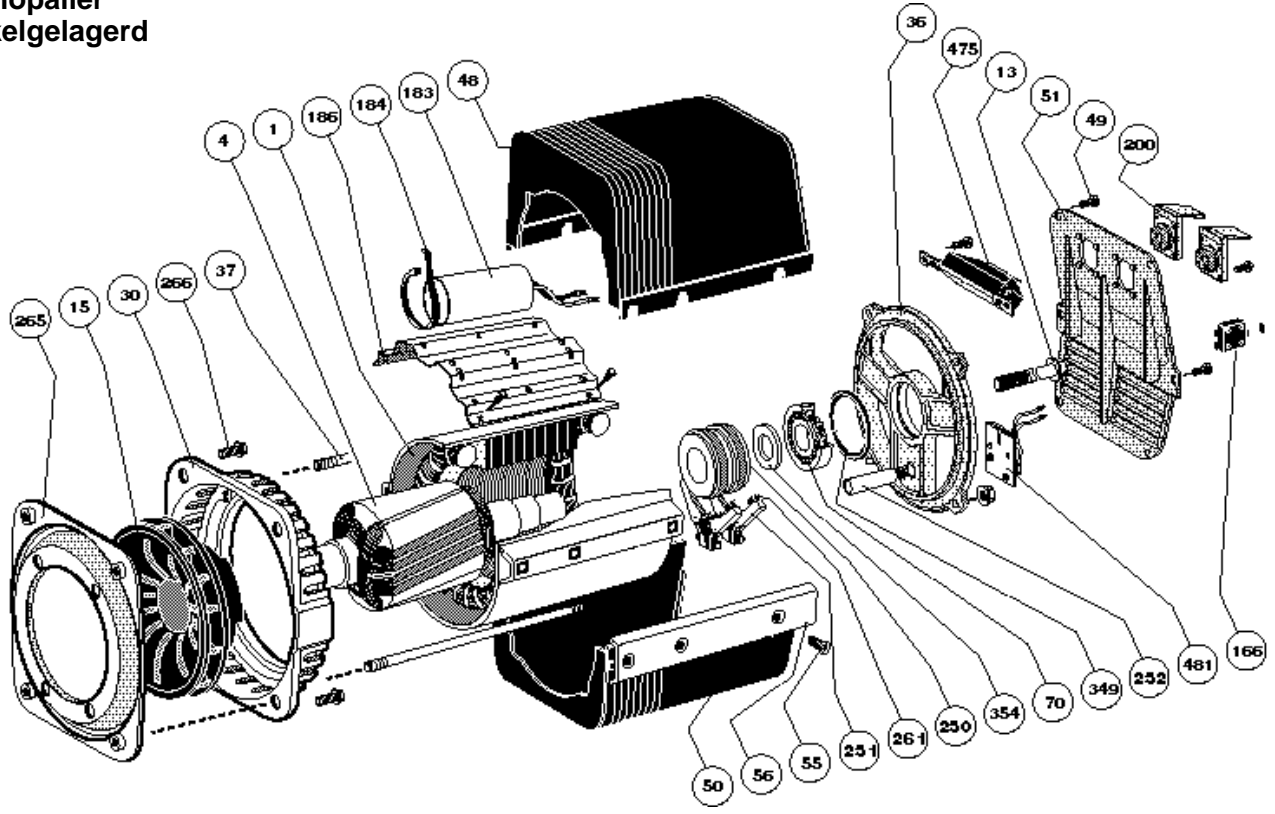
- Flens : het SAE nummer, de diameter, het aantal gaten en de diameter van de gaten.
- Schijf : het SAE nummer of de buitendiameter van de schijf.

7.1 - Onderdelenlijst

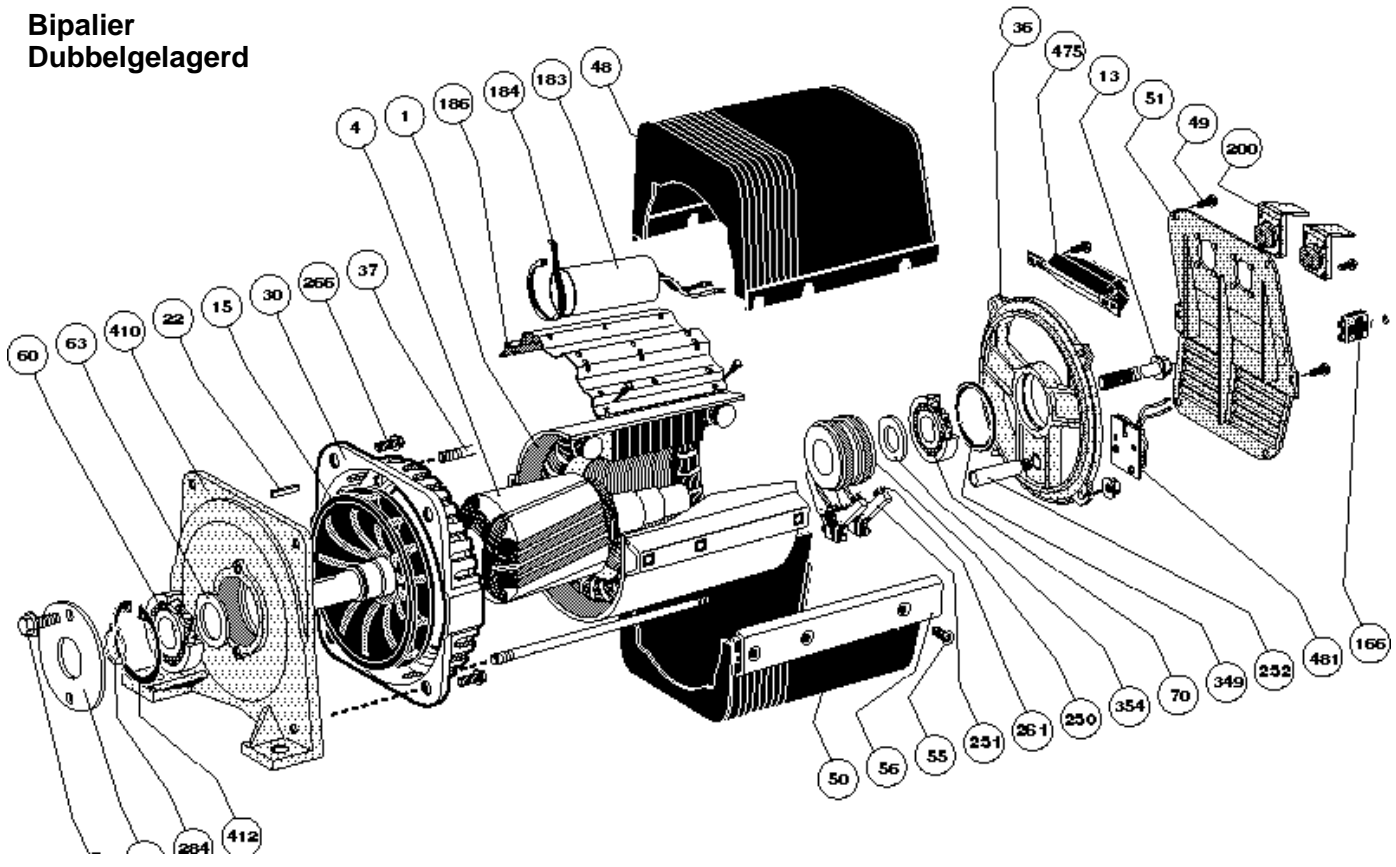
Alternateur LSA 35 ACN - 2 Pôles

Alternator LSA 35 ACN - 2 Polen

Monopulier
Enkelgelagerd



Bipulier
Dubbelgelagerd





MOTEURS LEROY-SOMER 16015 ANGOULEME CEDEX FRANCE

